

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**Кафедра химии**



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по учебной работе

Батыгов З.О.

*З.О. Батыгов*  
май 20 18 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Факультет:** химико-биологический

**Направление подготовки /специальность:** 04.04.01 Химия

**Программа:** академическая магистратура

**Квалификация (степень) выпускника:** магистр

**Форма обучения:** очная

**МАГАС 20 18 г.**

Составители рабочей программы:

доцент, к.п.н.  
(должность, уч. степень, уч. звание)

Мерешкова З.И. З.И.  
(Ф.И.О.) (подпись)

\_\_\_\_\_  
(должность, уч. степень, уч. звание)

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О.)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры английского языка

Протокол заседания № 1 от «13» апреля 2018 г

Заведующий кафедрой Х.Р. Мерешкова

Программа одобрена учебно-методическим советом филологического факультета

Протокол заседания № 1 от «23» апреля 2018 г

Председатель УМС А.З. Гандалоева

Программа рассмотрена на заседании Учебно-методического совета университета

Протокол № 1 от «25» апреля 2018 г

Председатель УМС университета Хашегульгов Ш.Б.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной **целью** курса является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Изучение иностранного языка призвано также обеспечить повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию; развитие когнитивных и исследовательских умений; развитие информационной культуры; расширение кругозора и повышение общей культуры студентов; воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

**В результате изучения дисциплины студент должен:**

**Знать:** функциональные особенности устных и письменных профессионально-ориентированных текстов, в том числе научно-технического характера; требования к оформлению документации (в пределах программы), принятые в профессиональной коммуникации и в странах Европы и изучаемого языка; мировые стандарты ведения научно-исследовательской деятельности; правила профессиональной этики, характерные для профессионального общения; общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.

**Уметь:** осуществлять устную и письменную коммуникацию в целях научного академического и коммерческого общения на таких мероприятиях как доклад на конференции, презентация, дебаты, круглый стол, выставки, реклама и пр.) на иностранном; писать научные статьи и тезисы; работать с аутентичной литературой профессионально ориентированного характера и обрабатывать полученную информацию; производить различные логические операции (анализ, установление причинно-следственных связей,

аргументирование, обобщение и вывод, комментирование); понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.

**Владеть:** навыками обработки большого объема иноязычной информации с целью сбора материала для написания магистерской диссертации или её раздела на изучаемом языке; навыками оформления заявок на гранты и стажировки по программам академической мобильности; навыками написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.

## **2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО**

Дисциплина «Иностранный язык(английский)» относится к базовой части дисциплин (модули); изучается в 1,2 семестрах.

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» по программе магистратуры реализуется как продолжение обязательного курса иностранного языка программ бакалавра и предполагает обучение иностранному языку на третьем этапе в объеме необходимом для подготовки дипломированного магистра.

Курс дисциплины «Иностранный язык (английский)» ориентирован на подготовку магистров с соответствующим владением иностранным языком, его содержание обусловлено соответствующим квалификационными требованиями.

После успешного завершения обучения дисциплины студент имеет возможность изучить дисциплины как общенаучного, так и профессионального блока за счет привлечения зарубежных источников.

Дисциплина «Иностранный язык(английский)» относится к базовой части дисциплин (модули); изучается в 1,2 семестрах.

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» по программе магистратуры реализуется как продолжение обязательного курса иностранного языка программ бакалавра и предполагает обучение иностранному языку на третьем этапе в объеме необходимом для подготовки дипломированного магистра.

Курс дисциплины «Иностранный язык (английский)» ориентирован на подготовку магистров с соответствующим владением иностранным языком, его содержание обусловлено соответствующим квалификационными требованиями.

После успешного завершения обучения дисциплины студент имеет возможность изучить дисциплины как общенаучного, так и профессионального блока за счет привлечения зарубежных источников.

### 3. КОМПЕТЕНЦИИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.

Таблица 3.1

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине «Иностранный язык», соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы	Степень реализации и компетенции при изучении дисциплины (модуля)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю)		
		Знания	Умения	Владения (навыки)
<b>а) общекультурные компетенции</b>				
<b>ОК-3</b> готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	Компетенция реализуется полностью	<b>Знать:</b> суть процессов самостоятельного использования основных методов исследования в сфере профессиональной деятельности.	<b>Уметь:</b> самостоятельно использовать основные методы исследования в сфере профессиональной деятельности.	<b>Владеть:</b> способами самостоятельного освоения основных методов исследования в сфере профессиональной деятельности
<b>б) общепрофессиональные компетенции</b>				
<b>ОПК-4.</b> – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на	Компетенция реализуется полностью	<b>Знать:</b> формы и методы профессиональной коммуникации в	<b>Уметь:</b> свободно выражать свои мысли, адекватно используя	<b>Владеть:</b> Навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающим

государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности		устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.	разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять устную и письменную коммуникацию с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.	и адекватность социальных и профессиональных контактов; Конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; Готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сфере общения.
--	--	---	---	--

**Таблица 3.2.**  
**Планируемые результаты обучения по уровням сформированности компетенций**

Код компетенции	Уровень сформированности компетенции	Планируемые результаты обучения
ОК-3	Высокий уровень (по отношению к базовому)	<p><b>Знать:</b> суть процессов самостоятельного использования основных методов исследования в сфере профессиональной деятельности.</p> <p><b>Уметь:</b> самостоятельно использовать основные методы исследования в сфере профессиональной деятельности.</p> <p><b>Владеть:</b> способами самостоятельного освоения основных</p>

		методов исследования в сфере профессиональной деятельности
	Базовый уровень (по отношению к минимальному)	<p><b>Знать:</b> хорошо уровне этикетные формулы в устной и письменной коммуникации; основные нормы иностранному языка (орфографические, пунктуационные, грамматические, стилистические, орфоэпические) и систему функциональных стилей делового иностранного языка.</p> <p><b>Уметь:</b> пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями иностранного (английского) языка</p> <p><b>Владеть:</b> навыками создания на иностранном (английском) языке грамотных и логически непротиворечивых письменных и устных текстов учебной и научной тематики.</p>
	Минимальный уровень (уровень, обязательный для всех обучающихся, осваивающих ОПОП)	<p><b>Знать:</b> на удовлетворительном уровне этикетные формулы в устной и письменной коммуникации; основные нормы иностранного (английского) языка (орфографические, пунктуационные, грамматические, стилистические, орфоэпические).</p> <p><b>Уметь:</b> пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями иностранного (английского) языка</p> <p><b>Владеть:</b> навыками создания на иностранном (английском) языке грамотных письменных и устных текстов учебной и научной тематики.</p>

Код компетенции	Уровень сформированности компетенции	Планируемые результаты обучения
ОПК-4	Высокий уровень (по отношению к базовому)	<p><b>Знать:</b> фонетические, лексические, грамматические средства иностранного (английского) языка в рамках литературной нормы; стилистическую дифференциацию изучаемого языка</p> <p><b>Уметь:</b> свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные</p>

		<p>языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять устную и письменную коммуникацию с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.</p> <p><b>Владеть:</b>          Навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;          Конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка;          Готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сфере общения.</p>
	<p>Базовый уровень (по отношению к минимальному)</p>	<p><b>Знать:</b> фонетические, лексические, грамматические средства делового иностранного (английского) языка в рамках литературной нормы.  <b>Уметь:</b> выразить свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять устную и письменную коммуникацию с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.</p> <p><b>Владеть:</b>          Навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;          правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка;          Готовностью преодолевать влияние</p>

		стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сфере общения.
	Минимальный уровень (уровень, обязательный для всех обучающихся, осваивающих ОПОП)	<p><b>Знать:</b> фонетические, лексические, грамматические средства иностранного (английского) языка в рамках литературной нормы.</p> <p><b>Уметь:</b> выразить свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять устную и письменную коммуникацию.</p> <p><b>Владеть:</b> правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка.</p>

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Таблица 4.1

	Всего	Порядковый номер семестра	
		1	2
Общая трудоемкость дисциплины всего	180	81	99
Курсовой проект (работа)			
Аудиторные занятия всего (в акад. часах), в том числе:	78	38	34
Лекции			
Практические занятия, семинары	68	38	32
КСР	4	2	2
Самостоятельная работа всего (в акад. часах), в том числе:	72	43	29
Вид итоговой аттестации:			
Контроль	36		36
Экзамен	2		

## **5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ**

### **Тема 1. Введение в терминологию специальности.**

Роль терминов в научном познании и профессиональном общении.

**В результате изучения данной темы дисциплины обучающийся должен:**

**Знать:** основные этапы развития терминологии как науки; пути развития современной лингвистической терминосистемы.

**Уметь:** применять полученные знания в области теории и истории английского языка, теории коммуникации и анализа текста в собственной профессиональной деятельности.

**Владеть:** основными лингвистическими терминами; участвовать в научных дискуссиях

### **Тема 2. Стратегии устного и письменного перевода.**

Использование справочных материалов при переводе. Перевод профессионально-ориентированных текстов.

**В результате изучения данной темы дисциплины обучающийся должен:**

**Знать:** фонетические, лексические, грамматические средства иностранного языка в рамках литературной нормы; стилистическую дифференциацию изучаемого языка

**Уметь:** свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять устную и письменную коммуникацию с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм и темпоральных характеристик.

**Владеть:** Навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сфере общения.

### **Тема 3. Предпереводческий анализ текста**

Технология предпереводческого анализа. Лексические, синтаксические, стилистические и грамматические средства различных типов текста.

**В результате изучения данной темы дисциплины обучающийся должен:**

**знать:** функциональные особенности устных и письменных профессионально-ориентированных текстов, в том числе научно-технического характера; мировые стандарты ведения научно-исследовательской деятельности; правила профессиональной этики, характерные для профессионального общения; общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.

**Уметь:** осуществлять устную и письменную коммуникацию в целях научного академического и коммерческого общения на таких мероприятиях как доклад на конференции, презентация, дебаты, круглый стол, выставки, реклама на иностранном языке; понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.

**Владеть:** навыками обработки большого объема иноязычной информации с целью сбора материала для написания магистерской диссертации или её раздела на изучаемом языке; навыками написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.

#### **Тема 4. Технологии машинного перевода**

Специфика (преимущество и недостатки) машинного перевода (комплекс упражнений для обучения машинному переводу). Электронные словари.

**В результате изучения данной темы дисциплины обучающийся должен:**

**знать:** требования к оформлению документации (в пределах программы), принятые в профессиональной коммуникации и в странах Европы и изучаемого языка; общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.

**Уметь:** работать с аутентичной литературой профессионально ориентированного характера и обрабатывать полученную информацию; производить различные логические операции (анализ, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование);

**Владеть:** навыками обработки большого объема иноязычной информации с целью сбора материала для написания магистерской диссертации или её раздела на изучаемом языке; навыками оформления заявок на гранты и стажировки по программам академической мобильности.

#### **Тема 5. Аннотирование и реферирование**

Аннотирование профессионально-ориентированных текстов. Виды компрессии текстов. Реферат.

**В результате изучения данной темы дисциплины обучающийся должен:**

**знать:** функциональные особенности устных и письменных профессионально-ориентированных текстов, в том числе научно-технического характера; требования к оформлению документации (в пределах программы), принятые в профессиональной коммуникации и в странах изучаемого языка; общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.

**Уметь:** осуществлять устную и письменную коммуникацию в целях научного академического и коммерческого на иностранном; работать с аутентичной литературой профессионально ориентированного характера и обрабатывать полученную информацию;

**Владеть:** навыками написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.

#### **Тема 6. Моя научная работа.**

Клише научного стиля. Особенности презентации исследовательской работы.

**В результате изучения данной темы дисциплины обучающийся должен:**

**знать:** требования к оформлению документации (в пределах программы), принятые в профессиональной коммуникации и в странах Европы и изучаемого языка; мировые стандарты ведения научно-исследовательской деятельности; общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.

**Уметь:** писать научные статьи и тезисы; работать с аутентичной литературой профессионально ориентированного характера и обрабатывать полученную информацию; производить различные логические операции (анализ, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование);

понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.

**Владеть:** навыками обработки большого объема иноязычной информации с целью сбора материала для написания магистерской диссертации или её раздела на изучаемом языке;

навыками написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.

### **Тема 7. Деловая переписка.**

Структурно-семантические особенности делового письма. Структурно-семантические особенности мотивированного письма.

**В результате изучения данной темы дисциплины обучающийся должен:**

**Знать** структуру и основы построения основных жанров письменных и устных текстов социально-бытовой и академической тематик; основную страноведческую информацию о стране изучаемого языка, обусловленную требованиями профессиональной сферы деятельности;

**Уметь** использовать в сообщениях приемы аргументации, рассуждения, выводы, приводить доказательства и иллюстрации с помощью примеров передавать содержание информации адекватно поставленной цели (сжато, полно, выборочно); реферировать аутентичные тексты профессиональной тематики;

**Владеть** навыками создания на иностранном языке грамотных и логически непротиворечивых письменных и устных текстов учебной и научной тематики реферативно-исследовательского характера.

### **Тема 8. Деловое общение по телефону**

Этикет общения по телефону.

**В результате изучения данной темы дисциплины обучающийся должен:**

**Знать:** лексические единицы социально-бытовой и академической тематики, а также основы терминосистемы соответствующего направления подготовки; основы грамматической системы иностранного языка;

**владеть** правилами речевого этикета в соответствии с ситуациями межкультурного общения в зависимости от стиля и характера общения в социально-бытовой и академической сферах;

### **Тема 9. Международное научное сотрудничество**

Прагматические принципы обмена информацией профессионального характера. Особенности международного речевого поведения.

**В результате изучения данной темы дисциплины обучающийся должен:**

**знать:** мировые стандарты ведения научно-исследовательской деятельности; правила профессиональной этики, характерные для профессионального общения; общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.

**Уметь:** осуществлять устную и письменную коммуникацию в целях научного академического и коммерческого общения на иностранном; понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.

**Владеть:** навыками написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.

## Тема 10. Научная конференция.

Типы конференций. Особенности языкового оформления разных типов научных конференций.

**В результате изучения данной темы дисциплины обучающийся должен:**

**знать:** функциональные особенности устных и письменных профессионально-ориентированных текстов, в том числе научно-технического характера; мировые стандарты ведения научно-исследовательской деятельности; правила профессиональной этики, характерные для профессионального общения; общепринятые (российские и зарубежные) требования к оформлению научных трудов и прочих работ, связанных с исследовательской деятельностью.

**Уметь:** осуществлять устную и письменную коммуникацию в целях научного академического и коммерческого общения на таких мероприятиях как доклад на конференции, презентация, дебаты, круглый стол, выставки, реклама на иностранном языке; понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.

**Владеть:** навыками обработки большого объема иноязычной информации с целью сбора материала для написания магистерской диссертации или её раздела на изучаемом языке; навыками написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.

### Распределение учебных часов по темам и видам учебных занятий (общая трудоемкость учебной дисциплины 2 зачетные единицы)

#### 4.1. Разделы дисциплины и виды занятий

№	Разделы дисциплины	Всего часов	Лекции	Практические (семинарские) занятия
1.	Введение в терминологию специальности.	7	-	7
2.	Стратегии устного и письменного перевода.	7	-	7
3.	Предпереводческий анализ текста	7	-	7
4.	Технологии машинного перевода	7	-	7
5.	Аннотирование и реферирование	7	-	7
6.	Моя научная работа	7	-	7
7.	Деловая переписка	7	-	7
8.	Деловое общение по телефону	7	-	7
9.	Международное научное сотрудничество.	7	-	7
10.	Научная конференция.	5	-	5
	итого	68	-	68

## 6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Практические занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, проектных методик, мозгового штурма, разбора конкретных ситуаций, коммуникативного эксперимента, коммуникативного тренинга, иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой.

## 7. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Самостоятельная работа проводится параллельно аудиторной и предполагает:

- составление топиков и диалогов по каждой теме
- работу с рекомендованной литературой
- выполнение грамматических упражнений с самоконтролем и/или контролем правильности выполнения задания в аудитории
- выполнение фонетических упражнений с самоконтролем и/или контролем правильности выполнения задания в аудитории
- поиск в художественных и публицистических текстах примеров, иллюстрирующих то или иное грамматическое явление
- подготовку к самостоятельным и контрольным работам
- выполнение грамматических упражнений
- выполнение тренировочных упражнений и тестов
- подготовку наглядных пособий и иллюстративного материала по теме
- подготовку докладов по теме
- подготовку материала к экзамену
- работу с электронными пособиями

Таблица 7.1.  
Содержание, виды и методы контроля самостоятельной работы

Разделы и темы рабочей программы для самостоятельного изучения	Перечень домашних заданий и других вопросов для самостоятельного изучения	Форма контроля	Количество часов
Введение в	1. Усвоение	Проверка	10

<p>терминологию специальности.</p>	<p>теоретического материала и его практическое применение на примере текста профессиональной тематики.</p> <p>2. Поиск и анализ терминов в сфере профессиональной коммуникации.</p> <p>3. Изучение грамматических тем «порядок слов в английском предложении» и «времена глагола в английском языке».</p> <p>4. Выполнение упражнений на перевод по тематике специальности на развитие навыков работы с изученными грамматическими структурами</p>	<p>выполненных упражнений, ответ на занятии по словарю терминов по специальности,</p> <p>тест на грамматические конструкции</p>	
<p>Стратегии устного и письменного перевода.</p>	<p>1. Усвоение теоретического материала и его практическое применение на примере текста профессиональной тематики.</p> <p>2. Изучение грамматических форм и конструкций, обозначающих:</p> <p>Субъект действия – указательное местоимение (this, that и др.); местоимения somebody, something, anybody, anything, nobody, nothing; герундий.</p> <p>Действие / процесс / состояние – глагол в Future Indefinite, Past Perfect, Present Continuous (для выражения настоящего и</p>	<p>Проверка перевода на занятии, тест на изученные грамматические темы, обсуждение примеров отредактированных текстов</p>	<p>10</p>

	<p>будущего).</p> <p>Объект действия – существительное в единственном / множественном числе / личное местоимение в косвенном падеже в сочетании с неопределенной формой глагола/причастием I (Complex Object).</p> <p>3. Принципы редактирования перевода, устранение семантических и стилистических погрешностей на примере текста по специальности.</p> <p>4. Особенности перевода профессионально - ориентированных текстов.</p> <p>5. Выполнение перевода текста по специальности объемом 1500 знаков.</p>		
Предпереводческий анализ текста	<p>1. Анализ трудностей и перевод текста профессиональной направленности.</p> <p>2. Выполнение упражнений на закрепление грамматического</p>	<p>Проверка перевода текста профессиональной направленности, проверка упражнений, тест на инфинитивные</p>	10

	<p>материала:</p> <p>I. Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи.</p> <p>II. Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения - отсутствие союза/союзного слова.</p> <p>III. Формальные признаки конструкции "именительный падеж с инфинитивом".</p>	<p>конструкции</p>	
<p>Технологии машинного перевода</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Усвоение теоретического материала и его практическое применение на примере текста профессиональной тематики.</li> <li>2. Самостоятельная работа с лексикографическими источниками, электронными словарями и переводчиками при осуществлении перевода текста по специальности.</li> <li>3. Проведение редакторской работы с текстами по специальности,</li> </ol>	<p>Проверка перевода текста профессиональной направленности,</p> <p>Обсуждение перевода, выполненного при помощи автоматизированных систем, проверка редакторской домашней работы по тексту профессиональной направленности</p>	<p>10</p>

	переведенными при помощи компьютерных технологий.		
Аннотирование и реферирование	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Усвоение теоретического материала и его практическое применение на примере текста профессиональной тематики</li> <li>2. Составление аннотации на предложенный текст. Реферативный перевод. Реферирование профессионально-ориентированных текстов</li> </ol>	<p>Проверка перевода текста по специальности и аннотации к нему,</p> <p>Самостоятельная работа на предмет проверки навыков аннотирования специализированных текстов</p>	10
Моя научная работа	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Усвоение теоретического материала и его практическое применение на примере текста профессиональной тематики</li> <li>2. Изучение грамматических особенностей английского языка по следующим аспектам:  характеристика явления / предмета / лица – причастия I и II;  прилагательное в сравнительной и превосходной степени  характеристика действия / процесса / состояния  наречие в сравнительной и превосходной степени  предложение / необходимость / желательность / возможность</li> </ol>	<p>Проверка перевода текста профессиональной тематики, тест по изученным грамматическим темам, презентация обоснования темы исследования на занятии</p>	10

	<p>действия</p> <p>безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола типа it is necessary (for you) to ..., модальные глаголы should, would.</p> <p>условие действия – условное / уступительное придаточное предложение.</p> <p>логико-смысловые связи – союзы / союзные слова (nevertheless, (al)though и др.);</p> <p>клишированные словосочетания (in this connection, in particular, in addition, that's why и др.).</p> <p>лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.</p> <p>3. Составить обоснование к теме диссертации на английском языке.</p>		
Деловая переписка	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Составить 4 деловых письма,</li> <li>2. Написать CV</li> <li>3. Составить мотивационное письмо.</li> </ol>	Проверка деловых писем, CV и мотивационного письма, тест на проверку навыков составления и оформления деловых писем	10
Деловое общение по телефону	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выучить лексические единицы (ЛЕ) и речевые образцы (РО) по теме,</li> <li>2. Составить 2 диалога, отражающих специфику исследуемого предмета.</li> </ol>	Тест по вокабуляру, проверка диалогов по тематике исследования	10
Международное научное сотрудничество	Составить доклад на английском языке на научную конференцию (регламент 10 минут) по тематике исследования.	Проверка докладов в виде ролевой игры «Международная конференция»	10
Научная	Сделать стендовую	Проверка стендовых	16

конференция.	презентацию по тематике исследования на английском языке	докладов в виде ролевой игры	
--------------	--	------------------------------	--

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Примерные лексико-грамматические тесты по курсу:

**Test 1. For questions 1–14, read the text below and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space.**

Purleigh Manor, the home of the late great <sup>0</sup> *sculptor*, Feridun Ozat (whose statues can be found throughout the <sup>1</sup> \_\_\_\_\_ gardens of the manor) has finally been put up for sale. The <sup>2</sup> \_\_\_\_\_ artist decided to move out of London in 1969, after he was <sup>3</sup> \_\_\_\_\_ criticised for his anti-war work ‘A Soldier Dies Twice’. After spending months trying to escape the <sup>4</sup> \_\_\_\_\_ who followed him everywhere, he bought the empty and <sup>5</sup> \_\_\_\_\_ old manor, on the Isle of Tresco, as far away as he could get from the <sup>6</sup> \_\_\_\_\_ press. Purleigh Manor was completely <sup>7</sup> \_\_\_\_\_ by Feridun in 1982, after it was badly <sup>8</sup> \_\_\_\_\_ in a fire. However Feridun decided not to change the <sup>9</sup> \_\_\_\_\_ style of the house and it still remains a great example of sixteenth century architecture. Although he was <sup>10</sup> \_\_\_\_\_ shy, Feridun occasionally made televised appeals for some of the things he cared about, for example <sup>11</sup> \_\_\_\_\_ in factories in Asia and other <sup>12</sup> \_\_\_\_\_ issues. Many of these recordings were made at Purleigh. In 1984, in an effort to <sup>13</sup> \_\_\_\_\_ bridges with the newspapers and TV channels, he opened part of the manor to the public, especially the gardens. There will be a <sup>14</sup> \_\_\_\_\_ of Feridun’s work at Purleigh before it goes onto the market.

0 a art lover      b painter      c sculptor      d critic

1 a ornate              b ancient              c derelict              d magnificent

- 2 a groundbreaking      b retrospective      c masterpiece      d controversial
- 3 a highly      b heavily      c totally      d completely
- 4 a paparazzi      b characters      c collectors      d critics
- 5 a ancient      b dilapidated      c stylish      d ornate
- 6 a indisputable      b unusual      c insensitive      d insoluble
- 7 a rebuilt      b renovated      c designed      d maintained
- 8 a constructed      b damaged      c restored      d commissioned
- 9 a classical      b contemporary      c stylish      d innovative
- 10 a completely      b painfully      c totally      d entirely
- 11 a free markets      b corporate greed      c child labour  
d multinational

companies

- 12 a human rights      b fair trade      c consumer choice      d climate change
- 13 a burn      b cross      c build      d water under a
- 14 a masterpiece      b abstract      c preview      d retrospective

2 For questions 1–11, read the text below and think of the word which best fits each space. Use only one word in each space. In some cases a word is not necessary so write 'X'.

Do you remember <sup>0</sup> *eating* at the Asterix Pancake Restaurant last year. It was deep winter and outside it was <sup>1</sup> \_\_\_\_\_, colder than cold. We had <sup>2</sup> \_\_\_\_\_ walking over the hills all day and were totally <sup>3</sup> \_\_\_\_\_. After all that walking I wasn't just hungry, I was <sup>4</sup> \_\_\_\_\_! Do you remember our car had broken down that morning and it was still <sup>5</sup> \_\_\_\_\_ repaired at the garage when we came back to the village. The Asterix was easy to remember because, at that time, they were <sup>6</sup> \_\_\_\_\_ their windows painted red. It looked so strange. We had <sup>7</sup> \_\_\_\_\_ passed the restaurant, in fact, almost every day, but we hadn't gone in mainly because the restaurant was <sup>8</sup> \_\_\_\_\_ expensive. However, that night we were too cold to care.

Anyway, the story is that the Asterix <sup>9</sup> \_\_\_\_\_ closed by the owners last week. They had <sup>10</sup> \_\_\_\_\_ bankrupt. I know you've always wanted to open a restaurant. Shall we try <sup>11</sup> \_\_\_\_\_ buy it?

3. Read the sentences and decide which answer (A, B, C or D) best fits each space.

0 Science fiction is almost always set in the future.

a a romance      b science fiction      c a thriller      d a memoir

1 His \_\_\_\_\_ are a collection of the many interesting experiences he had in his life as a diplomat.

a novels      b plays      c memoirs      d essays

2 Although the audience loved it, the \_\_\_\_\_ hated and gave it terrible reviews.

a dramatists      b judges      c biographers      d critics

3 It is better to see \_\_\_\_\_ on the stage than read it in a book.

a poetry      b a blog      c a play      d memoirs

4 For the last four years, he has been keeping a \_\_\_\_\_, showing everything that has happened on his journey round the world.

a a memoir      b an essay      c a diary      d a history

5 As he can't write himself he is going to employ a \_\_\_\_\_.

a ghostwriter      b critic      c novelist      d judge

6 He has kept us all up to date on his \_\_\_\_\_ on the Internet.

a history      b blog      c essay      d thriller

7 Her \_\_\_\_\_ is more interesting than other people's accounts of her life.

a history      b biography      c essay      d autobiography

8 Before he died, John Smith wrote a book of \_\_\_\_\_, in which he discusses many of the political theories of the twentieth century.

a critics      b essays      c memoirs      d blogs

9 I have always wanted to write \_\_\_\_\_. Preferably, it will be about a murder mystery.

a a crime story      b an essay      c a romance      d a diary

10 I've just written a short book of \_\_\_\_\_. I am hoping that someone will put them to music and make them into songs.

a plays                      b memoirs   c novels      d poems

### Контрольные задания

1 Complete the text with one word for each gap.

My brother always told me <sup>0</sup> to be more careful but I wasn't and now, <sup>1</sup> \_\_\_\_\_ I can pay the fine, I am going to prison. How <sup>2</sup> \_\_\_\_\_ this happen? I <sup>3</sup> \_\_\_\_\_ staying with my brother in his flat in <sup>4</sup> \_\_\_\_\_ Netherlands, when I received a call. The man on the phone <sup>5</sup> \_\_\_\_\_ me he lived downstairs and he <sup>6</sup> \_\_\_\_\_ closed the door of his flat and left the key inside. He asked me <sup>7</sup> \_\_\_\_\_ I could help him get back into his house. My brother's balcony is just above his so I saw that if I climbed down from my brother's balcony I <sup>8</sup> \_\_\_\_\_ be able to get into flat. These apartments, <sup>9</sup> \_\_\_\_\_ were built fifty years ago, are very strong and I have <sup>10</sup> \_\_\_\_\_ of experience of climbing so it was very easy. I was inside the flat in five minutes. I told the man he was lucky <sup>11</sup> \_\_\_\_\_ I was such a good climber. He just laughed.

The next morning I <sup>12</sup> \_\_\_\_\_ arrested for helping a burglary. The man <sup>13</sup> \_\_\_\_\_ have been a thief. I thought I <sup>14</sup> \_\_\_\_\_ helping someone into their flat, not stealing everything from a policeman's flat. My brother was right. I <sup>15</sup> \_\_\_\_\_ to be more careful.

Complete the sentences using the past simple or present perfect and translate.

0 I have never worked \_\_\_\_\_ (never work) at the university.

1 Real Madrid \_\_\_\_\_ (win) thirty-five games this year.

2 The Peace Group \_\_\_\_\_ (not finish) their research last year.

3 There \_\_\_\_\_ (be) no positive replies to date.

- 4 How many people \_\_\_\_\_ (visit) the London Eye today?
- 5 The catering company \_\_\_\_\_ (organise) the reception yesterday.
- 6 The meteor first \_\_\_\_\_ (appear) on 18 April 2006.
- 7 In the last few days, we \_\_\_\_\_ (receive) £350,000 in new funds.
- 8 The government \_\_\_\_\_ (ban) the magazine three months ago.

3 Fill in the gaps with the correct words.

- 0 He had to stop playing football because of his high blood pressure.
- 1 He's not sleeping at all. I think he has i\_\_\_\_\_.
- 2 There are a lot of car\_\_\_\_\_ in bread.
- 3 Hamburgers and pizzas are j\_\_\_\_\_ f\_\_\_\_\_.
- 4 David always fails exams because he has poor con\_\_\_\_\_.
- 5 I need more v\_\_\_\_\_ so I am going to drink more orange juice.
- 6 I love s\_\_\_\_\_. It's my favourite fish.
- 7 More people suffer from dep\_\_\_\_\_ in winter than in summer.
- 8 He's got a bad me\_\_\_\_\_. He can't remember anything!

### Topics for discussion

What you know about the cost of health service in America, in Russia and in other countries nowadays?

What you know about the Russian Parliament, i. e. two chambers: the Duma and the Council of Federation.

Describe a sight or a view that once struck you as picturesque, beautiful or unusual.

Your intentions as to your teaching career.

What you are going to do to become a highly-qualified specialist.  
The role of sport in modern life.  
Sport as part of university life.  
Moscow and London — cultural and industrial centres.  
The main industrial centres (towns, ports, etc.) of Russia and England.  
Rural areas of both countries.  
English scenery and climate.

### Reading

***TASK 1 Do the following statements agree with the information given in the text?***

***Tick (✓) TRUE if the statement agrees with the information or FALSE if the statement disagrees with the information.***

#### Global call Communications

Global call Communications has grown from a telecommunications solutions provider for local businesses in the greater Seattle metropolitan area to a truly global corporation providing telecommunications solutions for clients both large and small. Established to fill a significant market gap for simple communication solutions, the company first expanded to most major North American cities before becoming a major multinational player.

Presently, the company is extending operations to include voice over IP, as well as high-speed cable Internet access. Global call Communications' team includes more than 40,000 specialists worldwide in more than 20 countries on three continents. Next year will see the deployment of a third generation wireless communications network in Asian countries.

The future looks bright for Global call Communications. By the next year the company will be servicing more than 15 million households and businesses globally. Global call Communications will have become a household word. We look forward to serving clients and are planning to do everything in our power to make sure that your communication future is unlimited and simple.

1. The company began by offering computer software solutions to local businesses in the greater Seattle metropolitan area.

True

False

2. The company was founded on an approach to providing simple communication solutions.

- True  
False
3. The company is expanding operations at the moment.  
True  
False
4. Worldwide communications employs more than 40,000 specialists.  
True  
False
5. The company expects to be servicing more than 50 million customers worldwide by 2005.  
True  
False
6. The company intends to cover the whole world.  
True  
False
7. The company thinks it will never fail.  
True  
False
8. The company promises to do its best to guarantee its restricted services.  
True  
False

**TASK 2 Complete the text with the correct forms of the verbs in brackets/Дополните текст глаголами в правильной форме.**

Ronald and Mary 1 \_\_\_\_\_ (drive) along a quite country road in Southern England. They 2 \_\_\_\_\_ (be) on the way to West berry. It 3 \_\_\_\_\_ (be) nearly midnight. 'Ron! Look over there! There 4 \_\_\_\_\_ (be) something in the sky. What 5 \_\_\_\_\_ (be) it? - 'I 6 \_\_\_\_\_ (not know) what it 7 \_\_\_\_\_ (be). It 8 \_\_\_\_\_ (be) probably a plane.' - 'I 9 \_\_\_\_\_ (not think) so, it 10 \_\_\_\_\_ (be) too big an too bright.' - 'Oh, no!' - 'What's matter?' - 'The engine 11 \_\_\_\_\_ (stop)' - 'Why 12 \_\_\_\_\_ it \_\_\_\_\_ (stop)?' - 'I 13 \_\_\_\_\_ (not know). I must 14 \_\_\_\_\_ (find) a garage. 15 \_\_\_\_\_ (be) there one near here?' - 'Yes, there 16 \_\_\_\_\_ (be) one in the next village. I 17 \_\_\_\_\_ (not be) sure if it 18 \_\_\_\_\_ (be) open. It 19 \_\_\_\_\_ (be) very late.'

Suddenly there 20 \_\_\_\_\_ (be) a loud noise and a big bright silver object 21 \_\_\_\_\_ (fly low over their car.) It 22 \_\_\_\_\_ (stop) in mid-air, 23 \_\_\_\_\_ (loom) round, then 24 \_\_\_\_\_ (fly) straight up into sky and 25 \_\_\_\_\_ (disappear).

### *Use of English*

**TASK 1. Supply the articles if necessary/ Вставьте артикли, где необходимо:**

1. Between \_\_\_\_\_ two stools one falls to \_\_\_\_\_ ground.
2. \_\_\_\_\_ brevity is \_\_\_\_\_ soul of wit.
3. \_\_\_\_\_ charity begins at \_\_\_\_\_ home.
4. Closed mouth catches no \_\_\_\_\_ flies.
5. \_\_\_\_\_ experience is \_\_\_\_\_ best teacher.
6. \_\_\_\_\_ fire and \_\_\_\_\_ water are good servants, but \_\_\_\_\_ bad masters.
7. One cannot blow and swallow at \_\_\_\_\_ same time.
8. One cloud is enough to eclipse \_\_\_\_\_ sun.
9. One hand washes \_\_\_\_\_ others.

### **TASK 2.**

***Underline the noun that is usually uncountable in each group. / Подчеркните неисчисляемые существительные:***

Example: shirt, fashion, skirt, tie, blouse.

1. Holiday, journey, flight, luggage, suitcase.
2. Meal, dish, food, menu, dessert.
3. Cheque, coin, cash, salary, bonus.
4. Tractor, corn, barn, field, orchard.
5. Raspberry, plum, fruit, fig, mango.
6. Job, employee, boss, unemployment, profession.
7. Basement, attic, cellar, bed sit, accommodation

### **Writing**

***Read the extract from your pen-friend's letter.***

Our school orchestra gave a concert to parents last week and was a success. I took part in it too. do you play any musical instrument? What kind of music do you like? What is your favourite group or singer?

*Write a letter to Alan. In your letter answer his questions*

*Write **100-120 words**. Remember the rules of the letter writing.*

**Примерные лексико-грамматические тесты по курсу :**

**Test 2.**

**Task 1.**

Прочитайте текст и заполните пропуски 1-6 частями предложений, обозначенными буквами А-Г. Одна из частей в списке А-Г лишняя. Занесите букву, обозначающую соответствующую часть предложения, в таблицу.

William Blake (1757-1827) is today regarded as one of the most original English writers and artists, 1\_\_\_\_\_.

Born in London, he spent most of his years in the centre of the capital, but 2\_\_\_\_\_; the streets of the metropolis became for him windows to infinite time and space.

Blake`s visions began early, and throughout his life he experienced what was, for him, direct contact with spirits of the long-dead, with angels, God and the devil. While modern psychiatry would consider Blake to have been under the spell of hallucinations, 3\_\_\_\_\_.

He was also not shy in describing the sources of his inspiration to his friends and colleagues. The eccentric reputation he thus gained did little to help him to commercial success; for most of his life his work was neglected,

4\_\_\_\_\_.

But while his work was often out of step with his time, few of the best artists of his day doubted his technical ability. Trained as an engraver, he pushed forward the boundaries of that art by his own innovations, and combined it with his poetry to such an extent 5\_\_\_\_\_. Among the best known (and easiest to understand) of his hand-illustrated books are Songs of Innocence and Songs of Experience, 6\_\_\_\_\_.

1. and he often lived near to poverty
2. yet during his lifetime he was largely ignored and often called mad
3. that one cannot be properly understood without the other
4. for him the vision were real and directly inspired and guided his art
5. his visionary powers transformed everything around him
6. which contain some of the simplest and most beautiful lyrics in the English language
7. he never quite left home

1	2	3	4	5	6

**Task 2. Грамматика и лексика.**

**1. Put the correct word.**

1. Where is Kate? She \_\_\_\_\_ tennis.

- A. plays B. is playing C. play D. played
2. \_\_\_\_\_ not any glass in the windows, that is why \_\_\_\_\_ so cold in the room.  
A. It is, there is B. It was, there is C. There are, it is D. There is, it is
3. She was tired and asked me \_\_\_\_\_ make so much noise.  
A. didn't B. did not to C. not D. not to
4. Both Steve \_\_\_\_\_ Jane \_\_\_\_\_ here.  
A. or, is B. and, is C. or, are D. and, are
5. I didn't know if he needed any help. \_\_\_\_\_?  
A. So did I B. Neither did I C. So didn't I D. Neither didn't I
6. \_\_\_\_\_ President of \_\_\_\_\_ United States lives in \_\_\_\_\_ White House in \_\_\_\_\_ Washington D.C.  
A. -, the, the, - B. -, the, -, the C. -, -, the, the D. The, the, the, -
7. I have my English class \_\_\_\_\_ Monday morning.  
A. in B. at C. for D. on
8. \_\_\_\_\_ breakfast yet? Yes, I \_\_\_\_\_.  
A. Did you have, have B. Had you had, have C. Have you had, have D. Do you have, had
9. I was late. The teacher \_\_\_\_\_ a test when I \_\_\_\_\_ to class.  
A. has already given, got B. had already given, got C. has already given, get D. was already giving, get
10. How long will it \_\_\_\_\_ to do the homework?  
A. need her B. take her C. she take D. she need
11. Mary has never been to London, \_\_\_\_\_ she?  
A. has B. did C. hasn't D. didn't
12. According \_\_\_\_\_ the list he was the 10th.  
A. to B. at C. on D. for
13. He grew up in New England, \_\_\_\_\_?  
A. don't you B. didn't he C. doesn't he D. did he
14. Lorena is \_\_\_\_\_ girl I have ever met.  
A. the most beautiful B. a more beautiful C. the beautifullest D. most beautiful
15. Newspapers and magazines \_\_\_\_\_ just by the postman.  
A. have been bring B. has been brought C. have been brought D. were bought
16. I haven't got \_\_\_\_\_ money with me.  
A. no B. some C. any D. a
17. He said he \_\_\_\_\_ that man before.  
A. never met B. did not meet C. had never met D. did not never meet
18. When I \_\_\_\_\_ the children \_\_\_\_\_ television peacefully.  
A. came, watched B. came, were watching C. was coming, were watching D. was coming, watched
19. Have you ever been \_\_\_\_\_ Paris.  
A. in B. to C. at D. through
20. Who \_\_\_\_\_ Phil with his homework?  
A. does help B. helps C. do help D. help
21. The train \_\_\_\_\_ at 5 o'clock.

- A. will leave    B. leaves    C. leave    D. is leaving
22. My sister \_\_\_\_\_ some new clothes last week.  
A. had bought    B. bought    C. was buying    D. have bought
23. The tickets \_\_\_\_\_ yesterday.  
A. was sold    B. sold    C. were sold    D. sell
24. Lisa said that she \_\_\_\_\_ this book.  
A. buys    B. bought    C. has bought    D. had bought
25. She \_\_\_\_\_ to Moscow, if she \_\_\_\_\_ her homework.  
A. go, will do    B. goes, does    C. will go, does    D. will go, do

**2. Word formation. Form a word that fits.**

**Homework**

School inspectors have found that contrary to all (0) expectations (EXPECT) children don't (1) \_\_\_\_\_ (LIKE) homework at all. In fact, many do more than their teachers suggest, either because of (2) \_\_\_\_\_ (ANXIOUS) about their marks or simply for (3) \_\_\_\_\_ (ENJOY). The inspectors' findings add to the evidence of the (4) \_\_\_\_\_ (POWER) beneficial effects of homework on pupils' (5) \_\_\_\_\_ (ACHIEVE). The inspectors also recommend the (6) \_\_\_\_\_ (INTRODUCE) of "homework charters". These tell parents and children how much (7) \_\_\_\_\_ (ADD) work is expected and provide (8) \_\_\_\_\_ (ENCOURAGE) to schools to form links with parents who can check that tasks are (9) \_\_\_\_\_ (PROPER) completed. International (10) \_\_\_\_\_ (COMPARE) suggest that a typical 14-year-old does 6 hours homework in Britain, 8 hours in Italy, and almost 9 hours in Hungary, Japan and Poland.

**Task 3. Culture Quiz**

**Choose a, b, c or d to answer the questions**

1. What is the most ancient sight in Great Britain?  
a) the Tower of London    b) Stonehenge    c) Hadrian's Wall    d) Warwick Castle
1. What do British people call "La Manche"?  
a) the British Channel    b) the English Channel    c) the French Channel    d) the Irish Channel
1. When did the Romans first invade Britain?  
a) in 55 AD    b) in 55 BC    c) in 155 BC    d) in 155 AD
1. What is the British Royal Family's surname?  
a) Lancaster    b) York    c) Windsor    d) Hanover
1. Which is the longest?  
a) an inch    b) a mile    c) a kilometer    d) a yard
1. Of how many states was the USA initially composed?  
a) 10    b) 11    c) 12    d) 13
1. Which of the following English proverbs corresponds to «Своя рубашка ближе к телу»?  
a) Every cloud has its silver lining.    b) Clothes make the man.  
c) Every bird likes its own nest.    d) Charity begins at home
1. What is an "English breakfast"?

a) an early meal b) a substantial breakfast c) a quick breakfast d) cold leftovers

1. What is the British money today?

a) euros b) dollars c) pounds d) crowns

1. Who wrote "Winnie-the-Pooh"?

a) A. Milne b) L. Carroll c) O. Wilde d) J.R. Tolkien

#### **Task 4. Письмо.**

##### **Comment on the following statement.**

*Some people believe that in the modern world it is necessary to be able to speak at least two foreign languages.*

##### **What is your opinion?**

Write **200 — 250 words**

Use the following plan:

- make an introduction (state the problem)
- express your personal opinion and give reasons for it
- give arguments for the other point of view
- explain why you don't agree with it
- draw a conclusion

##### ***Реферирование и анализ газетной статьи.***

Реферирование газетного материала (английский язык).

1. Название статьи, автор, стиль.

The article I'm going to give a review of is taken from... — Статья, которую я сейчас хочу проанализировать из...

The headline of the article is — Заголовок статьи...

The author of the article is... — Автор статьи...

It is written by — Она написана ...

The article under discussion is ... — Статья, которую мне сейчас хочется обсудить, ....

The headline foreshadows... — Заголовок приоткрывает

2. Тема. Логические части.

The topic of the article is... — Тема статьи

The key issue of the article is... — Ключевым вопросом в статье является

The article under discussion is devoted to the problem... — Статью, которую мы обсуждаем, посвящена проблеме...

The author in the article touches upon the problem of... — В статье автор затрагивает проблему....

I'd like to make some remarks concerning... — Я бы хотел сделать несколько замечаний по поводу...

I'd like to mention briefly that... — Хотелось бы кратко отметить...

I'd like to comment on the problem of... — Я бы хотел прокомментировать проблему...

The article under discussion may be divided into several logically connected parts which are... — Статья может быть разделена на несколько логически взаимосвязанных частей, таких как...

### 3. Краткое содержание.

The author starts by telling the reader that — Автор начинает, рассказывая читателю, что

At the beginning of the story the author — В начале истории автор

describes — описывает

depicts — изображает

touches upon — затрагивает

explains — объясняет

introduces — знакомит

mentions — упоминает

recalls -вспоминает

makes a few critical remarks on — делает несколько критических замечаний о

The story begins (opens) with a (the)

description of — описанием

statement — заявлением

introduction of — представлением

the mention of — упоминанием

the analysis of a summary of — кратким анализом

the characterization of — характеристикой

(author's) opinion of — мнением автора

author's recollections of — воспоминанием автора

the enumeration of — перечнем

The scene is laid in ... — Действие происходит в ...

The opening scene shows (reveals) ... — Первая сцена показывает (раскрывает)  
...

We first see (meet) ... (the name of a character) as ... — Впервые мы  
встречаемся с (имя главного героя или героев)

In conclusion the author

dwells on — останавливается на

points out — указывает на то

generalizes — обобщает

reveals — показывает

exposes — показывает

accuses/blames -обвиняет

mocks at — издевается над

gives a summary of -дает обзор

4. Отношение автора к отдельным моментам.

The author gives full coverage to... — Автор дает полностью охватывает...

The author outlines... — Автор описывает

The article contains the following facts.../ describes in details... — Статья содержит следующие факты .... / подробно описывает

The author starts with the statement of the problem and then logically passes over to its possible solutions. — Автор начинает с постановки задачи, а затем логически переходит к ее возможным решениям.

The author asserts that... — Автор утверждает, что ...

The author resorts to ... to underline... — Автор прибегает к ..., чтобы подчеркнуть ...

Let me give an example... — Позвольте мне привести пример ...

#### 5. Вывод автора.

In conclusion the author says / makes it clear that.../ gives a warning that... — В заключение автор говорит / проясняет, что ... / дает предупреждение, что ...

At the end of the story the author sums it all up by saying ... — В конце рассказа автор подводит итог всего этого, говоря ...

The author concludes by saying that../ draws a conclusion that / comes to the conclusion that — В заключение автор говорит, что .. / делает вывод, что / приходит к выводу, что

#### 6. Выразительные средства, используемые в статье.

To emphasize ... the author uses... — Чтобы акцентировать внимание ... автор использует

To underline ... the author uses... Чтобы подчеркнуть ... автор использует

To stress... — Усиливая

Balancing... — Балансируя

#### 7. Ваш вывод.

Taking into consideration the fact that — Принимая во внимание тот факт, что

The message of the article is that /The main idea of the article is — Основная идея статьи (послание автора)

In addition... / Furthermore... — Кроме того

On the one hand..., but on the other hand... — С одной стороны ..., но с другой стороны ...

Back to our main topic... — Вернемся к нашей основной теме

To come back to what I was saying... — Чтобы вернуться к тому, что я говорил

In conclusion I'd like to... — В заключение я хотел бы ...

From my point of view... — С моей точки зрения ...

As far as I am able to judge... — Насколько я могу судить .

My own attitude to this article is... — Мое личное отношение к

I fully agree with / I don't agree with — Я полностью согласен с/ Я не согласен с

It is hard to predict the course of events in future, but there is some evidence of the improvement of this situation. — Трудно предсказать ход событий в будущем, но есть некоторые свидетельства улучшения.

I have found the article dull / important / interesting /of great value — Я нахожу статью скучной / важной/ интересной/ имеющую большое значение (ценность)

### **Вопросы к экзамену:**

#### **Topics for discussion**

1. What you know about the cost of health service in America, in Russia and in other countries nowadays?

2. What you know about the Russian Parliament, i. e. two chambers: the Duma and the Council of Federation.

3. Describe a sight or a view that once struck you as picturesque, beautiful or unusual.

4. Your intentions as to your teaching career.

5. What you are going to do to become a highly-qualified specialist.

6. The role of sport in modern life.
7. Sport as part of university life.
8. Moscow and London — cultural and industrial centres.
9. The main industrial centres (towns, ports, etc.) of Russia and England.
10. Rural areas of both countries. English scenery and climate.

**Part 2:**

1. Представь, что твой друг решил написать резюме, потому что он ищет новую работу.
2. Дай ему/ей совет как правильно его написать.
3. Вы – менеджер по кадрам, знаете как правильно написать резюме.
4. Объясните как это сделать человеку, который претендует на должность секретаря кафедры английского языка.
5. Составьте собственное резюме.
6. Составьте характеристику своему другу.
7. Вы впервые ищете работу. Важно ли подготовиться к собеседованию? Почему вы так думаете? Как вы будете это делать?
8. Важно ли написать хорошую автобиографию? Почему?
9. Что потенциальный рекомендатель должен написать о заявителе? Как может рекомендатель повлиять на будущее заявителя?
10. Сегодня у вас собеседование в известной компьютерной компании.
11. Обыграйте ситуацию – вы в роли претендента на должность: бухгалтера; управляющего; переводчика; юриста; инженера; ресепшюниста.
12. Какие отделы необходимы на каждом предприятии? Какие обязанности возложены на сотрудников каждого отдела?
13. Приведите пример успешного образовательного предприятия? Попробуйте проанализировать его структуру и штат.
14. Как правильно написать письмо-запрос?
15. Какие основные составляющие любого делового письма?
16. Каковы основные отличия системы образования в России и США?
17. Каковы основные отличия в системе образования России и Великобритании?
18. Выпускник российской школы собирается продолжить образование в университете США. Дайте совет, что нужно сделать, чтобы поступить в Университет Америки?
19. Выпускник КГПУ собирается продолжить образование в магистратуре одного из университетов Великобритании. Дайте совет, что нужно сделать, чтобы поступить в Университет Великобритании.
20. Как правильно составить мотивационное письмо?
21. Что означает карьера в образовании? Какой путь необходимо пройти до возможного избрания на должность ректора университета/директора школы?

22. Представьте, что вы министр образования России. Какие изменения Вы бы внесли в образовательную систему?
23. Расскажите о своих профессиональных планах на будущее.
24. Как успешно провести переговоры? Какие качества необходимы человеку для успешного проведения переговоров?
25. Какой вид транспорта Вы предпочитаете и почему.
26. Какую информацию вы должны предоставить и какие вопросы задать администратору?
27. При регистрации в гостинице?
28. Как подготовить успешную презентацию?
29. Какие основные разделы содержит информационное письмо конференции?
30. Опишите свой опыт участия в конференции. Этапы подготовки.
31. Как правильно написать аннотацию статьи.

Таблица 8.1

**Шкала и критерии оценки промежуточной аттестации в форме зачета**

Оценка (баллы)	Уровень сформированности компетенций	Общие требования к результатам аттестации в форме зачета	Планируемые результаты обучения
«Зачтено» (61-100)	Высокий уровень	Теоретическое содержание курса освоено полностью без пробелов или в целом, или большей частью, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы или в основном сформированы, все или большинство предусмотренных рабочей программой учебных заданий выполнены, отдельные из выполненных	<b>Знать:</b> фонетические, лексические, грамматические средства французского языка в рамках литературной нормы; стилистическую дифференциацию изучаемого языка <b>Уметь:</b> свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять устную и письменную коммуникацию с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм и

	заданий ошибки	содержат	<p>темпоральных характеристик.</p> <p><b>Владеть:</b>          Навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;          Конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка;          Готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сфере общения.</p>
Базовый уровень	Теоретическое содержание курса освоено в целом без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, предусмотренные рабочей учебной программой учебные задания выполнены с отдельными неточностями, качество выполнения большинства заданий оценено числом баллов, близким к максимуму.		<p><b>Знать:</b> фонетические, лексические, грамматические средства французского языка в рамках литературной нормы.</p> <p><b>Уметь:</b> выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять устную и письменную коммуникацию с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм и темпоральных характеристик.</p> <p><b>Владеть:</b>          Навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;          правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка;</p>

			Готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сфере общения.
	Минимальный уровень	Теоретическое содержание курса освоено большей частью, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных рабочей учебной программой учебных заданий выполнены, отдельные из выполненных заданий содержат ошибки.	<b>Знать:</b> фонетические, лексические, грамматические средства иностранного языка в рамках литературной нормы. <b>Уметь:</b> выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять устную и письменную коммуникацию. <b>Владеть:</b> правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка.
«Не зачтено» (менее 61)	компетенции, закреплённые за дисциплиной, не сформированы	Теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые навыки работы не сформированы или сформированы отдельные из них, большинство предусмотренных рабочей учебной программой заданий не выполнено либо выполнено с грубыми ошибками, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимуму.	Планируемые результаты обучения не достигнуты

**Таблица 8.2**  
**Шкала и критерии оценки промежуточной аттестации в форме экзамена**

Оценка (баллы)	Уровень сформированности компетенций	Общие требования к результатам аттестации в форме экзамена	Планируемые результаты обучения
«Отлично» (91-100)	Высокий уровень	Теоретическое содержание курса освоено полностью без пробелов, системно и глубоко, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные рабочей учебной программой учебные задания выполнены безупречно, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимуму.	<p><b>Знать:</b> фонетические, лексические, грамматические средства французского языка в рамках литературной нормы; стилистическую дифференциацию изучаемого языка</p> <p><b>Уметь:</b> свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять устную и письменную коммуникацию с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм и темпоральных характеристик.</p> <p><b>Владеть:</b> Навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; Конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; Готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сфере общения.</p>
«Хорошо»	Базовый уровень	Теоретическое содержание курса	<b>Знать:</b> фонетические, лексические, грамматические средства

(81-90)		<p>освоено в целом без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, предусмотренные рабочей учебной программой учебные задания выполнены с отдельными неточностями, качество выполнения большинства заданий оценено числом баллов, близким к максимуму.</p>	<p>иностранный язык в рамках литературной нормы.  <b>Уметь:</b> выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять устную и письменную коммуникацию с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм и темпоральных характеристик.  <b>Владеть:</b> Навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; Готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сфере общения.</p>
«Удовлетворительно» (61-80)	Минимальный уровень	<p>Теоретическое содержание курса освоено большей частью, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных рабочей учебной программой учебных</p>	<p><b>Знать:</b> фонетические, лексические, грамматические средства иностранного языка в рамках литературной нормы.  <b>Уметь:</b> выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; осуществлять устную и письменную коммуникацию.  <b>Владеть:</b> правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка.</p>

		заданий выполнены, отдельные из выполненных заданий содержат ошибки.	
«Неудовлетворительно» (менее 61)	Компетенции, закреплённые за дисциплиной, не сформированы	Теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые навыки работы не сформированы или сформированы отдельные из них, большинство предусмотренных рабочей учебной программой учебных заданий не выполнено либо выполнено с грубыми ошибками, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимуму.	Планируемые результаты обучения не достигнуты

## 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

### Карта методической обеспеченности учебной дисциплины

#### I. ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Английский язык для научного общения / И.Ф. Ухванова, О.И. Моисеенко, Е.П. Смыковская и др. – Мн.: БГУ, 2001.
2. Вейзе А.А. Методика обучения чтению научно-технического текста: Учебно-методическое пособие. – Мн.: МГПИИЯ, 2002.
3. Вейзе А.А., Чиркова Н.В. Реферирование технических текстов. – Мн.: Высшая школа, 2003.
4. Вейзе А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста. – М.: Высшая школа, 2000.
5. Григоров В.Б. Как работать с научной статьей: Учебное пособие для технических вузов. – М.: Высшая школа, 2001.
6. Голикова Ж.А. Learn to Translate by Translating from English into Russian. Перевод с английского на русский. - М.: ООО "Новое знание", 2004.

7. Комиссаров В.Н. Теоретические основы методики обучения переводу. – М.: Рема, 2001.
8. Кудис С.П., Крапицкая Н.А. Учебное пособие по переводу с английского на русский для аспирантов и магистрантов. – Мн.: Изд. центр БГУ, 2002.
9. Курс английского языка для аспирантов / Н.И. Шахова и др. – М.: Наука, 2000.
10. Ларсон М. Смысловой перевод: Руководство по теории межъязыковой эквивалентности и ее практическому применению / Пер. с англ. – СПб., 2003.
11. Марчук Ю.Н. Научно-технический перевод. – М.: Наука, 2000.
12. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Как писать по-английски научные статьи, рефераты и рецензии. – СПб.: Наука, 2000.
13. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Пособие по составлению рефератов на английском языке. – Л.: Наука, 2000.
14. Носенко И.А., Горбунова Е.В. Пособие по переводу научно-технической литературы с английского языка на русский. – М.: Высшая школа, 2004.
15. Пумпянский А.Л. Упражнения по переводу английской научной и технической литературы. – Мн.: Попурри, 2003.
16. Рейман Е.А., Константинова Н.А. Обороты речи английской обзорной научной статьи. – Л.: Наука, 2001.
17. Jon Nauton. Think first certificate. Longman, 2001.
18. Leo Jons. First certificate. – Oxford University Press, 2003.
19. Pamela G.Sharpe. TOEFL. – NY, 2004.

## II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

- 1 Агабекян И. П. Деловой английский. English for Business. - М., 2011
- 2 Raymond Murphy. English Grammar in Use. [Text] Cambridge University Press. – 2010
- 3 Миловидов В. Английский язык для специалистов по финансовому менеджменту и банковскому делу. – Тверь, 2010
- 4 Барановский Л. С., Вовшин Я. М.. В мире бизнеса. In the World of Business. (учебно-методическое пособие на английском языке) 4-е изд. – М.: Изд.:ИТК "Дашков и К",
- 5 Громова Н. Внешнеторговый контракт = Contracts in Foreign Trade: Учебное пособие. – М.: Изд.:ЭКОНОМИСТЪ, 2011
- 6 Журавченко К. В., Шелкова Т. Г. Новый деловой английский: Учебник английского языка /Дарская В.Г., Журавченко К.В., Лясецкая Л.А.. – М.,2010.
- 7 Раицкая,Л. К. Коммерческая корреспонденция и документация[Текст]: учеб. пособие по англ. языку/ Л. К. Раицкая, Л. В. Коровина. - М.: Дашков и К, 2011
- 8 Цветкова Т.К. English Grammar Practice. – М, 2011
- 9 Donna S. Teach Business English (Cambridge Handbooks for Language Teachers) .- Cambridge University Press. – 2010

- 10 Emmerson P. , Hamilton N. Five-Minute Activities for Business English.- Cambridge University Press. – 2011
- 11 Gillett A., Speak Business English Like an American: Learn the Idioms & Expressions You Need to Succeed On The Job!-Language Success Press. - 2010
- 12 Рыжков В.Д. Пособие по изучению делового английского языка. Экспресс курс. Калининград,2012.
- 12.Колесникова Н.Л. Деловое общение. Business Communication. - М., 2011
- 13 Jones, R. Alexander. New International Business English . - Cambridge Univ. Press, 2010
- 14.Sweeney S. Communicating in Business: A Short Course for Business English Students, 2nd Edition .- Cambridge Professional English.- 2011
- 15.Щавелева Е.Н. How to Make a Scientific Speech. - М., 2010

### III. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ

<http://www.biblioclub.ru>  
<http://www.dlib.eastview.com>      [http://en.wikipedia.org/wiki/History\\_of\\_the\\_British\\_Isles;](http://en.wikipedia.org/wiki/History_of_the_British_Isles)  
[WWW.WINDOV.edu.ru](http://WWW.WINDOV.edu.ru)  
[WWW.elibrary.ru](http://WWW.elibrary.ru)  
[WWW.biblioclub.ru](http://WWW.biblioclub.ru)  
<http://linguaeterna.com/ru/lexi.php>  
[http://www.languages-study.](http://www.languages-study)

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки), интерактивная доска, графопроектор. Практические занятия, самостоятельная работа студентов. При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, проектных методик, мозгового штурма, разбора конкретных ситуаций, коммуникативного эксперимента, коммуникативного тренинга, иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой.

### 10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. При работе на занятиях и выполнении самостоятельной работы рекомендуется настроиться быть внимательным и сосредоточенным.

2. Рекомендуется много читать на иностранном языке литературных произведений в оригинале, газет и журналов и т.д.
3. Рекомендуется посетить страну изучаемого языка. Рекомендуется провести в языковой среде как минимум полгода-год для общения с носителями языка.
4. Рекомендуется в совершенстве освоить работу на компьютере: с программами редактирования текстов как на родном, так и на иностранном языке, научиться пользоваться интернет ресурсами.

*Практика устной речи.* Все содержание мысли передается говорящими и воспринимается слушающими при помощи различных лексем и фраз, организованных при помощи разнообразных грамматических конструкций в предложения-высказывания. Невозможно овладеть языком, не усвоив его грамматических особенностей, без знания определенного количества лексики и правил комбинаторики слов в потоке речи.

При работе над развитием навыков устной и письменной речи, рекомендуется особое внимание уделить следующим видам работы:

1. Тщательной работе со словарем по изучению фонетических, сематических и комбинированных особенностей активного вокабуляра.
2. Чтению текстов заданной тематики с обязательным выписыванием и заучиванием новой лексики.
3. Составлению диалогов и монологов с использованием активного вокабуляра.
4. Просмотру и обсуждению видеофильмов, изложению их содержания в письменном виде.
5. Подготовке сочинений, проектов, ролевых игр.

В области устной речи студентам нужно научиться:

Логично и последовательно излагать определенную позицию, в том числе личную.

Делать доклады, сообщения

Вести беседу, в том числе деловую с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступления в разговор и т.д.).

Понимать на слух собеседника/ков не только на уровне общего смысла, но и деталей.

Для этого необходимо систематически продумывать и проговаривать свои выступления. Также, большое значение имеет самоконтроль. Полезно записать свое выступление и прослушать себя. Следующие вопросы помогут вам оценить себя:

Соответствует ли то, что я говорю теме выступления/беседы (тому, что я стараюсь доказать)?

Логично ли и последовательно ли изложена точка зрения?

Иллюстрирует ли мои примеры то, что я хочу доказать?

Есть ли в моей речи грамматические или лексические ошибки?

Как воспринимается моя речь на слух (интонация, темп, паузы и т.д.)?

Необходимо помнить, что лучший экспромт – это домашняя заготовка, поэтому, если предстоит парная работы или ролевая игра по прочитанному дома материалу, рекомендуется подготовиться: продумать, что и как будет сказано собеседнику, какие вопросы заданы.

В области чтения основное внимание уделяется совершенствованию навыка изучающего текста, что предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности. Работая над таким текстом, рекомендуется вдумчиво и внимательно прочесть его, отмечая незнакомые слова. Посмотрев их значения по словарю, нужно выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям после каждого текста.

Задачи в области письменной речи во многом совпадают с теми, которые были рассмотрены применительно к устной речи.

При написании параграфов сочинений, эссе и т. д., необходимо помнить, что параграф - это краткий текст, состоящий из ключевого предложения (обычно первого), в котором содержится основная мысль, и последующих предложений, которые раскрывают основную мысль. Предложения должны быть логически связаны друг с другом.

При работе над развитием грамматических навыков, рекомендуются следующие виды работы:

Тщательное изучение грамматических правил.

Регулярное выполнение предложенных преподавателем устных и письменных заданий.

При работе над теоретическим материалом рекомендуется использовать различные схемы и таблицы, поясняющие то или иное правило и отражающие ключевую информацию.

Овладение произносительными навыками предполагает заучивание наизусть скороговорок, диалогов в парах, текстов информационного и научного стилей. Перед заучиванием студенту рекомендуется выполнить имитационные, тренировочные и подстановочные упражнения, что облегчает работу студентов по правильному озвучиванию и запоминанию текста. Все тексты интонируются, разбираются с точки зрения интонационных особенностей стиля, отчитываются в классе с целью последующего заучивания наизусть дома и воспроизведения в классе. Все тексты сопровождаются магнитофонной записью. Работа над материалом на запоминание должна вестись регулярно в течение всей недели перед занятием.

**11. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ**

При проведении практических занятий по всем темам активно используется компьютерная техника для демонстрации слайдов с помощью программного приложения Microsoft Power Point. На практических занятиях студенты представляют презентации, подготовленные с помощью программного приложения Microsoft Power Point, подготовленные ими в часы самостоятельной работы. Информационные технологии: – сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации; – обработка текстовой, графической и эмпирической информации; – подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности; – самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных; – использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

**Таблица 11.1**

**Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

№	Название отдельной темы дисциплины (практического занятия или лабораторной работы), в которой используется ИТ	Перечень применяемой ИТ или ее частей	Цель применения	Перечень компетенций
	Introducing Yourself	Презентации, подготовленные с помощью программного приложения Microsoft Power Point	Наглядная демонстрация материала	ОК-3, ОПК-4
	Work and Leisure	Презентации, подготовленные с помощью программного приложения Microsoft Power	Получение практических навыков	ОК-3, ОПК-4

		Point		
	Problems	Презентации, подготовленные с помощью программного приложения Microsoft Power Point	Наглядная демонстрация материала	ОК-3, ОПК-4
	Travel	Презентации, подготовленные с помощью программного приложения Microsoft Power Point	Наглядная демонстрация материала	ОК-3, ОПК-4
	Buying and Selling	Презентации, подготовленные с помощью программного приложения Microsoft Power Point	Наглядная демонстрация материала	ОК-3, ОПК-4
	People.	Презентации, подготовленные с помощью программного приложения Microsoft Power Point	Наглядная демонстрация материала	ОК-3, ОПК-4

## **12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё – в стандартной комплектации для самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки), интерактивная доска, проектор

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению \_\_\_\_\_ подготовки \_\_\_\_\_, согласно рабочему учебному плану указанных направления подготовки и направленности (профиля).

**Лист изменений:**

Внесены изменения в части пунктов \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Протокол заседания кафедры № \_\_\_ от « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Заведующий кафедрой  
\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф. И. О.)

Изменения одобрены учебно-методическим советом \_\_\_\_\_ факультета.  
(к которому относится кафедра-составитель)

Протокол заседания № \_\_\_ от « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Председатель учебно-методического совета  
\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф. И. О.)

Изменения одобрены учебно-методическим советом \_\_\_\_\_ факультета  
(к которому относится данное направление подготовки/специальность)

Председатель учебно-методического совета  
\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф. И. О.)

Изменения одобрены Учебно-методическим советом университета

протокол № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Председатель Учебно-методического совета университета \_\_\_\_\_  
/\_\_\_\_\_/

(Ф. И. О.)

(подпись)